

Περιοδικές εκθέσεις:

- «*Άνθρωποι και Εικόνες τον καιρό του πολέμου*»,
Μουσείο Ορθόδοξης Εκκλησίας, Κυορίο Φινλανδία
(28.1 – 30.4.2009)

Περισσότερα στο: *Ikonit, Ihmiset Ja-Sota*, Valamon Konservointilaitos, 2009
(κατάλογος της έκθεσης με περιλήψεις στην αγγλική γλώσσα).

- «*Άνθρωποι και Εικόνες. Κειμήλια Προσφύγων*» στο
Βυζαντινό και Χριστιανικό Μουσείο, Αθήνα
(29.6 – 31.8.2009)



ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΚΑΙ ΕΙΚΟΝΕΣ

ΚΕΙΜΗΛΙΑ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ



Αρχαία

Η εικόνα της ζωής στην Ελλάδα του 19ου αιώνα, όπως απεικονίζεται στα βιβλία, είναι πολύ διαφορετική από την εικόνα που έχουμε σήμερα. Τα βιβλία αυτά, που είναι πολύ παλιά, μας δείχνουν την πραγματική ζωή των ανθρώπων εκείνης της εποχής. Είναι πολύ ενδιαφέρον να βλέπουμε αυτές τις εικόνες, γιατί μας βοηθούν να καταλάβουμε καλύτερα την ιστορία της χώρας μας.

Τα βιβλία αυτά είναι πολύ σημαντικά, γιατί μας δείχνουν την πραγματική ζωή των ανθρώπων εκείνης της εποχής. Είναι πολύ ενδιαφέρον να βλέπουμε αυτές τις εικόνες, γιατί μας βοηθούν να καταλάβουμε καλύτερα την ιστορία της χώρας μας.



Καθολικός και Εσθλός

Οι δύο εκκλησίες, η Καθολική και η Εσθλκή, είναι οι δύο βασικές εκκλησίες της Ελλάδας. Η Καθολική είναι η μεγαλύτερη και η Εσθλκή είναι η δεύτερη. Η Καθολική είναι η μεγαλύτερη και η Εσθλκή είναι η δεύτερη.

Communities and Parishes

The church is the center of the community and the parish. It is the place where the people gather for worship and for the celebration of the sacraments. The church is the center of the community and the parish.

The church is the center of the community and the parish. It is the place where the people gather for worship and for the celebration of the sacraments. The church is the center of the community and the parish.

Λατρεία

«Διαβάζουμε τους βίους των αγίων από φυλλάδες, από βιβλία. Μερικοί ήξεραν απέξω αυτά τα αναγνώσματα. Άκουγες να λένε μεταξύ τους οι γυναίκες "νέη κατήνη αγίος Σπυρίδωνας σμυρήνη ο χοντά νηγινέλι" - Κάηη Κατήνη διάβαινε το βίο του Αγίου Σπυρίδωνος να τον ακούσουμε. Έτσι περνούσαν οι μεγάλες χειμωνιάτικες νύχτες...»
Παίσιος Κρεμιτζόγλου από την Κερκίρα

Οι Έλληνες της Ανατολής σέβονται βαθιά και τιρούν τους αγίους του Εκδημιώνος τη λατρεία τους στους ναούς, στα ζωκλήρια, στα αγιάσματα (πηγές με ιαματικό νερό). Κυρίαρχες στην έκφραση της λατρείας οι εικόνες, τις ασκούντων προσυχές, κάνουν θαύματα, δέχονται δωρά (τάματα προσφέροντα ως δωρά. Το εικονοστάσι έχει ξεχωριστή θέση στα σπήια της Μικρασιατών. Για παράδειγμα, το ικανοτικό εικονοστάσι είναι ένα ολόκληρο δωμάτιο αφιερωμένο στις οικογενειακές εικόνες. Οι Μικραστίες φανερώνουν την πίστη τους στον Θεό ακόμα και στην ύπαιθρο οι Έλληνες του Πόντου συνθίζουν να στολίζουν δέντρα γύρω από ζωκλήρια, με κομμάτια ύφασμα, για να πάρει ο άγιος το κακό (έβη δέντρολατρεία).

Devotion

"We used to read the lives of the saints from pamphlets, from books. Some people knew those readings off by heart. You would hear the women say to one another in Turkish: "Daughter Katinia read the life of Saint Spyridon for us to listen." That's how the long winter nights were spent..."
Paisios Kremitzoglou from Kerkira

The Anatolian Greeks venerate and respect their saints profoundly. They exhibit their devotion in the churches, chapels and at holy springs (i.e. well sources with curative powers). Icons are the main expression of devotion: hearing prayers, performing miracles, receiving gifts (tamata) and being given as presents. The iconostasis has a special place in the homes of people from Asia Minor. For example the iconostasis from Sinasos is a whole room dedicated to family icons.

The Asia Minor Greeks manifest their faith to God even in the open air: the Pontic Greeks have a habit of decorating trees around chapels with scraps of material so that the saint will make trouble go away (a tree-worshiping custom).

«Να δώσω Εισαγγέλια, τη Μεγάλη, εικονοστάσις μέσα στην εκκλησία, να Εισαγγέλι. Πολλοί πιστεύουν στη δύναμη ελπίας, πιστεύουν πως οι άγιοι μας Άγι Σπυρίδων κάνουν, και να αναβάνε, στην εκκλησία. Και ζωά και λαβή φέρνι Νεκράς Πρωτοβίς από η Μόσχα»

«In the Great Thursday of Easter week with their heads covered to the church I readings and stayed until the last word in the papers of our village and whether that word was could save it. They did it but they brought offerings to the church, Nicotias Prouvitis from Moscow»

«Τα της Ν. Ε. μπου λυών Νεκρόν Σπύρος»

«I brought on Turkish women came to the church to ask for a reading any day, not just on their feast day. I came from surrounding villages, even a devout I asked for the holy island of Hagios Nikolaos and that I came and spread the prayer mat in the courtyard, confessing that Mohammed was his only friend from Sinasos»

«Ο Άγιος Σπυρίδωνας είναι ο άγιος που τον αγαπούσαν οι Τούρκοι. Είχαν την εικόνα του Αγίου Σπυρίδωνας και την έβαζαν στο σπίτι τους. Ο Άγιος Σπυρίδωνας είναι ο άγιος που τον αγαπούσαν οι Τούρκοι. Είχαν την εικόνα του Αγίου Σπυρίδωνας και την έβαζαν στο σπίτι τους. Ο Άγιος Σπυρίδωνας είναι ο άγιος που τον αγαπούσαν οι Τούρκοι. Είχαν την εικόνα του Αγίου Σπυρίδωνας και την έβαζαν στο σπίτι τους.»

«The Holy Spirit is the saint who was loved by the Turks. They had the image of Saint Spyridon and they put it in their homes. Saint Spyridon is the saint who was loved by the Turks. They had the image of Saint Spyridon and they put it in their homes. Saint Spyridon is the saint who was loved by the Turks. They had the image of Saint Spyridon and they put it in their homes.»

«Με τους Τούρκους ήταν πολύ αγαπητός ο Άγιος Σπυρίδωνας. Είχαν την εικόνα του Αγίου Σπυρίδωνας και την έβαζαν στο σπίτι τους. Ο Άγιος Σπυρίδωνας είναι ο άγιος που τον αγαπούσαν οι Τούρκοι. Είχαν την εικόνα του Αγίου Σπυρίδωνας και την έβαζαν στο σπίτι τους. Ο Άγιος Σπυρίδωνας είναι ο άγιος που τον αγαπούσαν οι Τούρκοι. Είχαν την εικόνα του Αγίου Σπυρίδωνας και την έβαζαν στο σπίτι τους.»

«The Holy Spirit is the saint who was loved by the Turks. They had the image of Saint Spyridon and they put it in their homes. Saint Spyridon is the saint who was loved by the Turks. They had the image of Saint Spyridon and they put it in their homes. Saint Spyridon is the saint who was loved by the Turks. They had the image of Saint Spyridon and they put it in their homes.»

«Ο Άγιος Σπυρίδωνας είναι ο άγιος που τον αγαπούσαν οι Τούρκοι. Είχαν την εικόνα του Αγίου Σπυρίδωνας και την έβαζαν στο σπίτι τους. Ο Άγιος Σπυρίδωνας είναι ο άγιος που τον αγαπούσαν οι Τούρκοι. Είχαν την εικόνα του Αγίου Σπυρίδωνας και την έβαζαν στο σπίτι τους. Ο Άγιος Σπυρίδωνας είναι ο άγιος που τον αγαπούσαν οι Τούρκοι. Είχαν την εικόνα του Αγίου Σπυρίδωνας και την έβαζαν στο σπίτι τους.»

«The Holy Spirit is the saint who was loved by the Turks. They had the image of Saint Spyridon and they put it in their homes. Saint Spyridon is the saint who was loved by the Turks. They had the image of Saint Spyridon and they put it in their homes. Saint Spyridon is the saint who was loved by the Turks. They had the image of Saint Spyridon and they put it in their homes.»

